

IL PALAZZO DELLA
FARNESINA
E LE SUE COLLEZIONI



Ecole Nationale d'Architecture

Avenue Allal El fassi - RABAT

23 février - 23 mars 2012

COLLEZIONARE LA CONTEMPORANEITÀ, TRA ARTE E DESIGN

di Angelo Capasso

La storia dell'arte e la storia del design hanno avuto molti punti d'incontro, trovando coincidenze su problematiche diverse, questioni estetiche, sociali, economiche. Negli sviluppi più recenti, la doppia linea del pensiero visivo, quella del design e dell'arte, si stringe fino ad approssimarsi e a lasciar presagire ad una rinnovata congiunzione, soprattutto per il venir meno, o meglio per l'assottigliarsi di una distanza che le tiene lontane: l'opera d'arte intesa come "unicum", da un lato, e come multiplo o molteplice, dall'altro. È il collezionismo ad aver riconosciuto una contiguità sempre più stringente tra i due ambiti di ricerca, e ad aver accolto arte e design, attraverso i loro oggetti, progetti, rappresentazioni, soluzioni in raccolte di respiro internazionale dal carattere multimediale. La sperimentazione tra arte e design in Italia, trova le proprie radici più profonde nella prima avanguardia totale del novecento, il Futurismo, il cui progetto si è articolato sui molteplici aspetti del visivo e la sua possibile declinazione nel quotidiano: dalla letteratura, alla pittura, alla scultura, ma anche nella comunicazione, nella grafica fino a giungere, con i suoi toni istrionici, fino ad una cucina futurista, antesignana di un food design ideologico.

La "ricostruzione futurista dell'universo" porta in nuce i termini di un pensiero visivo che si articola tra opere uniche e soluzioni molteplici, da cui ancor oggi provengono le onde di un pensare l'arte come ad una cultura di azioni e sperimentazioni che strutturano il pensiero come una materia proteiforme. La ricerca e le sue problematiche, la complessità delle questioni relative ai media sono alcuni dei caratteri contraddistintivi che si ritrovano oggi nelle Collezioni della Farnesina, che, insieme, sintetizzano il pensiero di Leonardo Da Vinci secondo il quale: "l'arte è «cosa mentale». L'aspetto mentale del design e dell'arte è quanto avvicina entrambe alle qualità immateriali di entrambi, in forma di pensiero, il cui obiettivo ultimo non è semplicemente l'oggetto, quanto la rete di relazioni che è in grado di instaurare. E' questa la missione culturale delle Collezioni della Farnesina.

L'ATTUALITÀ DELLA CULTURA DEL DESIGN TRA ARTE ED ECONOMIA

di Renza Fornaroli

Non ci sarebbe storia senza la follia ideatrice, ed è un po' questo, in verità, l'impulso che ci ha spinto a proporre nel 2009, la Collezione Farnesina Design.

Il design, pur se recepito di minore rilievo rispetto ad un'opera d'arte, sollecita l'artista e coinvolge il committente in misura profondamente diversa; e deve sollecitare un pubblico, il più vasto possibile, ad acquistare, usare, avvalersi, del prodotto che lo concretizza, che ha insita in sé non la unicità bensì la ripetitività del bene senza scadere nella massificazione, divenendo anzi, in alcuni casi, status symbol.

Il "made in", oggi, sta mutando significato: parafrasando il pensiero di Adam Smith, ciò che attualmente ha importanza è la capacità di produrre progresso da parte del lavoro "creativo", al pari di quello produttivo. È il valore aggiunto.

Il design è oggi più che mai una strategia aziendale che all'estro, alla perspicacia, al background culturale del designer abbina la ricerca, la tradizione artigianale, il marketing, la rete commerciale e la comunicazione; siamo cioè al design dell'immateriale, facilissimo da riprodurre ma difficile e costoso da produrre la prima volta.

Quindi, perché la conoscenza non sia patrimonio di pochi è indispensabile creare una vera e propria filiera cognitiva.

La Collezione Farnesina Design nasce quindi, non solo per rappresentare in casa l'eccellenza del design italiano, ma anche per contribuire a diffondere nel mondo la specificità italiana in un'epoca nella quale se unirsi è un imperativo tattico differenziarsi è un obbligo strategico.

Protagonista di questi processi è il Dicastero e la sua rete di istituzioni, al cui compito di mantenere vivo il trait d'union culturale tra l'italiano all'estero e il suo Paese si affianca quello di rappresentare nel Paese ospitante le peculiarità del sapere creativo nazionale.

È questo l'intento che ha già visto iniziative della Collezione Farnesina Design a Vancouver, a Pretoria, ad Istanbul ed a Tel Aviv.

COLLECTIONNER LA CONTEMPORANEITÉ, ENTRE ART ET DESIGN

de Angelo Capasso

L'histoire de l'art et l'histoire du design ont eu beaucoup de points de rencontre et se sont harmonisées sur des problématiques différentes, des questions esthétiques, sociales et économiques. Parmi les développements les plus récents, nous observons la double ligne de la pensée visuelle, celle du design et de l'art, se resserrer et s'approcher au point de laisser présager la naissance d'une nouvelle conjonction due surtout au manque ou plutôt à la diminution de la distance qui les sépare : d'une part l'œuvre d'art considérée comme une pièce unique et d'autre part comme une entité multiple. Le mérite du collectionnisme est d'avoir reconnu une contiguité toujours plus étroite entre ces deux domaines de la recherche et d'avoir recueilli l'art et le design à travers leurs objets, leurs projets, leurs représentations, leurs solutions dans des catalogues d'intérêt international de caractère multimédia. En Italie l'expérimentation entre l'art et le design puise ses racines les plus profondes dans la première avant-garde expérimentation totale du XXème siècle, le Futurisme, dont le projet dont le projet s'est articulé sur de nombreux aspects du visuel et sur sa possible application au quotidien : de la littérature à la peinture, à la sculpture, mais aussi à la communication et aux arts graphiques jusqu'à parvenir même, grâce à ses dons d'histrien, à une cuisine futuriste, le précurseur d'un food design idéologique.

La « reconstruction futuriste de l'univers » met en évidence les termes d'une pensée visuelle qui s'articule parmi des œuvres uniques et des solutions multiples, d'où proviennent les vagues qui nous font penser à l'art comme à une culture d'action et d'expérimentation qui structurent la pensée comme une matière protéiforme. La recherche et ses problématiques, la complexité des questions relatives aux médias sont seulement quelques-uns des caractères discriminant que l'on retrouve aujourd'hui dans les collections de la Farnesina qui synthétisent la pensée de Léonard de Vinci qui suit : « L'art est une chose de l'esprit ». L'aspect mental du design et de l'art est ce qui rapproche ces deux domaines à leurs propres qualités immatérielles, sous forme de pensée, dont l'objectif ultime n'est pas simplement l'objet en soi-même, mais le réseau de relations qu'il est en mesure de créer. Voici la mission culturelle des Collections de la Farnesina.

L'ACTUALITÉ DE LA CULTURE DU DESIGN ENTRE ART ET ÉCONOMIE

de Renza Fornaroli

L'histoire ne serait rien sans la folie créatrice et c'est cette dernière, en réalité, qui nous a poussés à proposer la Collection Farnesina Design en 2009.

Le design, bien que son importance soit perçue comme inférieure par rapport à celle d'une œuvre d'art, sollicite l'artiste et entraîne le commettant de façon profondément différente ; il doit solliciter une clientèle la plus vaste possible à acheter, utiliser, se servir du produit qu'il incarne, qui n'est pas caractérisé par son unicité mais par la répétitivité du bien même, sans toutefois glisser dans la massification en devenant ainsi, dans certains cas, un status symbol.

Aujourd'hui, la notion de « made in » a changé de signification : en paraphrasant la pensée d'Adam Smith, ce qui actuellement a de l'importance est la capacité du travail « créatif » de produire du progrès tant que le travail productif. C'est la valeur ajoutée.

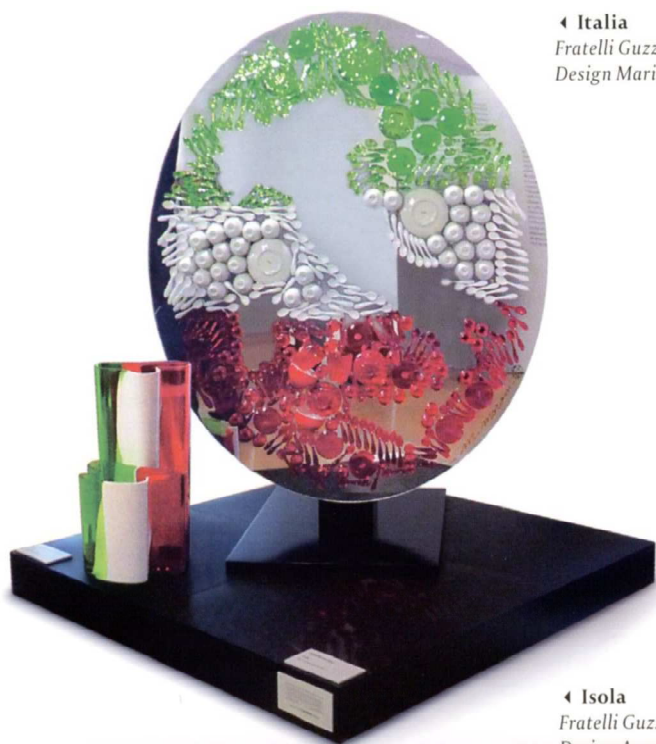
Le design aujourd'hui est plus que jamais une stratégie d'entreprise qui associe à la fantaisie, la perspicacité et à l'entourage culturel du designer même la recherche, la tradition artisanale, le marketing, le réseau commercial et la communication ; nous avons abouti au design de l'immatériel : très facile à reproduire mais extrêmement difficile et coûteux à produire la première fois.

Donc, pour faire en sorte que la connaissance ne soit pas un bien réservé à groupe restreint, il est indispensable de créer une véritable filière cognitive.

Ainsi, la Collection Farnesina Design ne naît pas uniquement pour représenter l'excellence du design italien chez soi, mais aussi pour contribuer à la diffusion dans le monde entier de la spécificité italienne dans une époque dans laquelle l'union est un impératif tactique et la différenciation est une obligation stratégique.

Le vrai protagoniste de ces processus est le Dicastero et son réseau d'institutions qui, en sus de l'impératif de maintenir le trait d'union culturel entre les italiens à l'étranger et leur pays d'origine, doivent aussi représenter les particularités du savoir créatif national dans le pays qui leur offre l'hospitalité.

C'est dans ce but que la Collection Farnesina Design a déjà participé à des initiatives à Vancouver, à Pretoria, à Istanbul et à Tel-Aviv.



◄ Italia
Fratelli Guzzini
Design Mariano Moroni, 2011



► Tonda
Ifi, design Makio Hasuike & Co, 2005

◄ Isola
Fratelli Guzzini
Design Angeletti Ruzza, 2008



► 543 Broadway
Bernini, design Gaetano Pesce, 1993



► Cactus
Bosa, design Jaime Hayon, 2005



► Valentina C
Cerruti Baleri, design Maurizio Galante, 2006



► Leaf meter
Loccioni, design Giorgio Di Tullio, 2009



▲ Tattoo Cactus
Cerruti Baleri
Design Maurizio Galante, 2010



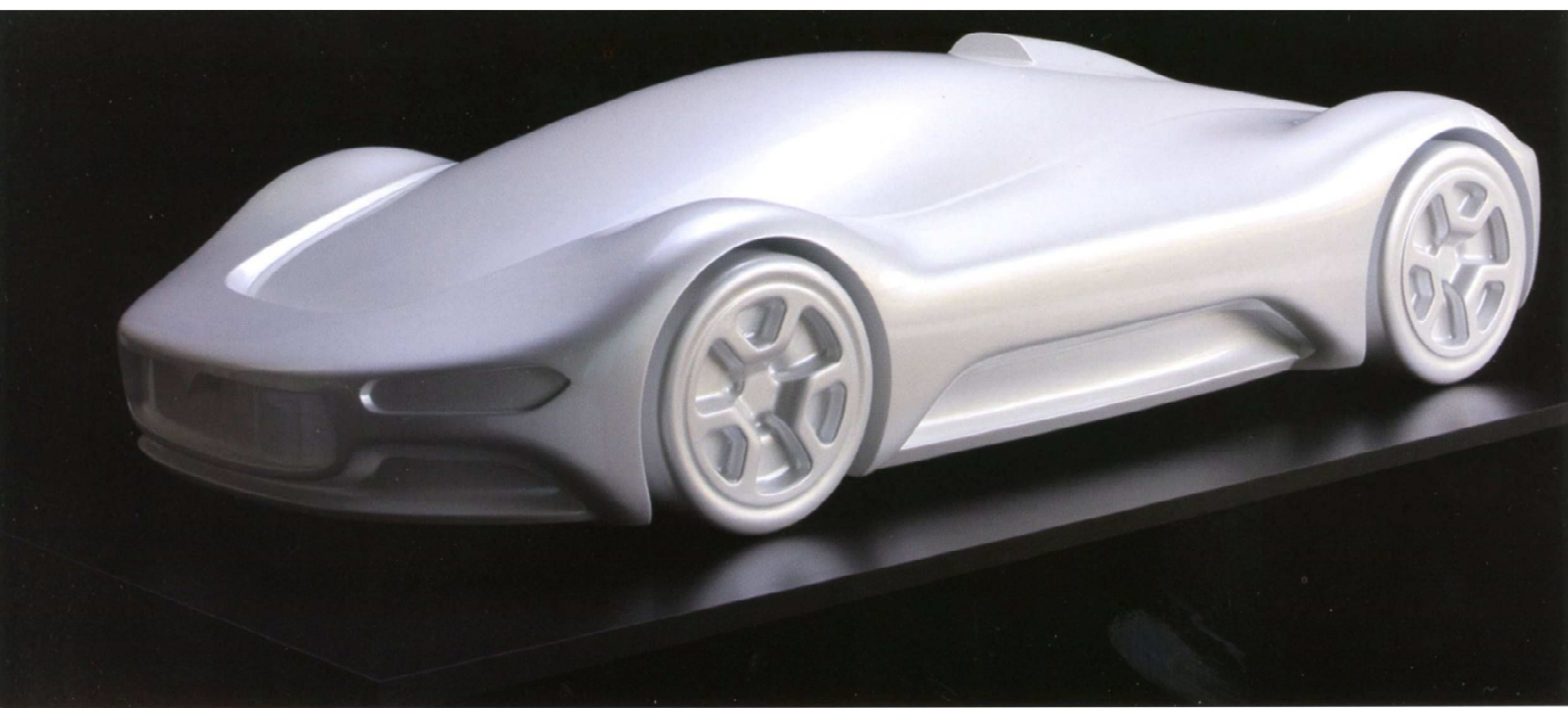
▲ Calla
Domodinamica
Design Stefano Giovannoni, 2002



▲ Pizzakobra
iGuzzini illuminazione, design Ron Arad, 2007



▲ Diamond Chair
Knoll, design Harry Bertoia, 1952



▲ Maserati Birdcage 75th
Pininfarina, design Pininfarina, 2005



▲ Volo
Metalco, design Alessandro Lenarda, 2007

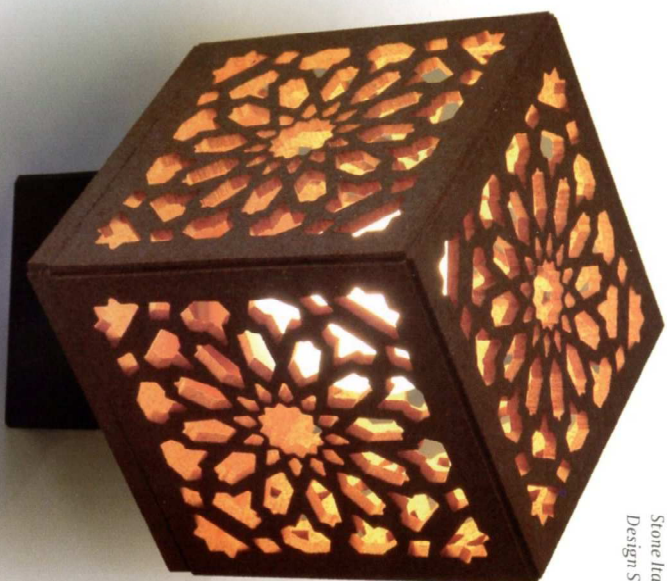




► **Target**
Progetti, design Alberto Sala, 2010



► **Rinoceronti**
Stone Italiana, design Stone Italiana, 2008



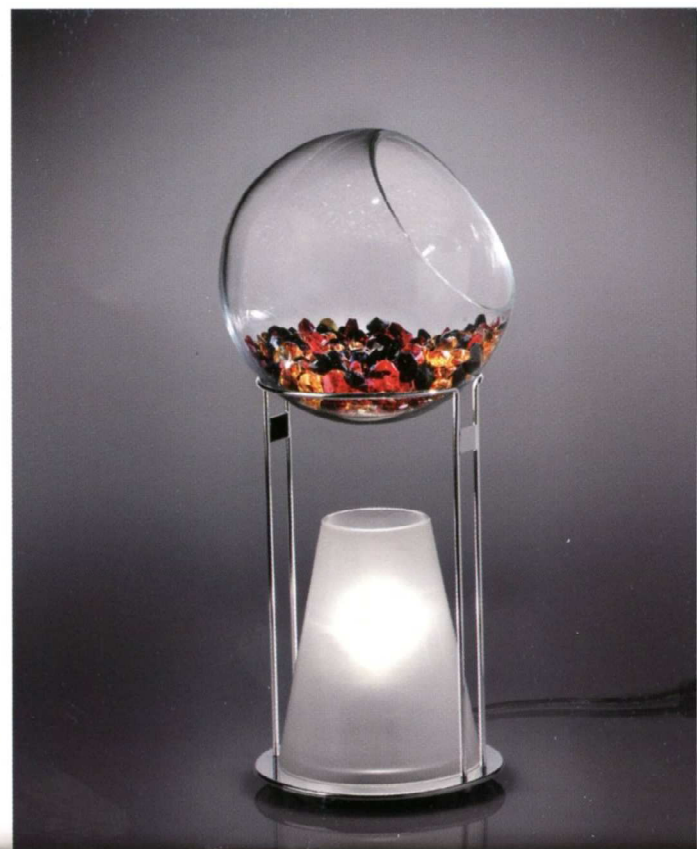
► **Cubo**
Stone Italiana
Design Silvia Della Valle, 2001



► **Angelo guerriero**
Venini, design Alessandro Mendini, 2009



◀ **Golf**
Voltolina
 Design Alessandro Lenarda, 2007



▶ **Remember**
Voltolina, design Alessandro Lenarda, 2009



Nitore d'attonita notte
 Domingo Notaro, 2004, acrilico su iuta, cm 60 x 80



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI



1861 > 2011 > >
150° anniversario Unità d'Italia

IL PALAZZO DELLA **FARNESINA** E LE SUE COLLEZIONI

Ecole Nationale d'Architecture
B.P. 6372 - Rabat Instituts, Avenue Allal El fassi - RABAT

23 février - 23 mars 2012

horaires d'ouverture du lundi au samedi 9h00 - 18h00



* © 2012 Ministero degli Affari Esteri | © 2012 Palombi & Partner | Art: Francesco Giuliani

Con il contributo di
Avec le soutien financier de



Sponsor tecnici
Mécénats techniques



Assicurazione
Assurance



Catalogo
Catalogue



PALOMBI EDITORI